



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
ASSESSORATO DEL LAVORO - SERVIZIO EMIGRAZIONE



Cuncursu internatzionale pro sa produzione de cortometràgios “S'emigratzione de sos sardos”

“Istòrias de emigrados sardos” - 2008

REGULAMENTU

Art. 1 Finalidades

Sa Regione Autònoma de sa Sardigna, Assessoradu traballu, formazione professionale, cooperatzione e seguràntzia sotziale, in cunforma a sa lege regionale n. 7 de su 1991, art. 19, in s'àmbitu de su progetu «Cuncursu internatzionale pro sa produzione de cortometràgios. S'emigratzione de sos sardos», promovet paris cun sa FASI Federatzione Assòtzios Sardos in Itàlia e cun sa Sotziedade Umanitària - Tzineteca Sarda de Casteddu, su cuncursu pro progetos tzinematogràficos “Istòrias de emigrados sardos”, a fines de contare su mundu de s'emigratzione dae sa Sardigna peri s'istòria e a dies de oe. Sos progetos binchidores de su cuncursu ant a dèpere èssere trasformados a pustis in film de fiction o documentàrios. Sa finalidade de su cuncursu est cussa de animare e promòvere sa realizatzione de film chi documentent e content s'emigratzione de sos sardos in su mundu.

Art. 2 Rechisitos de partetzipatzione

Podent leare parte a gratis a su cuncursu totu sos emigrados sardos e sos discendentes issoro, domitziliados o residentes foras de Sardigna e sos amigos de sa Sardigna iscritos in sos tzìrculos de sos sardos. Totu sos chi cuncurrent tenent sa possibilitade de presentare unu progetu ebbia. Sos de edade minore chi chèrgiant leare parte a su bandu ant a dèpere allegare a sa documentatzione un'autorizatzione iscrita firmada dae sos babbos e/o sas mamas o dae chie los sostituit.

Art. 3 Temas

Su tema de sos progetos depet èssere s'emigratzione de sos sardos in totu sos aspetos chi la pertocant. Sos protagonistas de sos film ant a dèpere èssere sos emigrados sardos in onni natzione e in onni tempus.

Art. 4 Piessinnos de sos progetos

Su concursu est reservadu a progetos de documentàrios (de dura màssima de 30 minutos) o de fiction (de dura màssima de 15 minutos) originales, inèditos e de proprietade totale e esclusiva de s'autore chi los presentat a su concursu. Sos chi leant parte a su concursu depent possedire totu sos deretos de su film chi cherent acumprire. Si in casu mai sos progetos siant istados leados o protzedant dae òperas de àteros autores o dae òperas literàrias, s'autore at a dèpere declarare sa fonte e atestare su possessu regolare de sos deretos de impreu, presentende sa documentatzione idònea. Sos progetos giai acumpridos e dae sos cales protzedint òperas tzinematogràficas, teatrales, operísticas, televisivas o de cale si siat àtera genia, elaboratzione noa de progetos giai acumpridos o progetos chi si sunt acumprende no ant a èssere acollidos. Su progetu depet cuntènnere:

4.1. Sugetu de su film (fiction o documentàriu) chi si cheret acumprire.

At a dèpere èssere de non prus de 10 cartellas (1800 batutas a cartella) datiloscritas subra fògios de formadu A4 (caràtere 12). Pro sos progetos de fiction su chi cuncurret at a pòdere presentare, imbetzes de su sugetu, s'iscenegiadura (non prus de 15 cartellas, 1800 batutas a cartella).

4.2. Relata acraridora.

Relata detalliada subra de su progetu e de sas modalidades de acumprida de su film: resumu curtzu de su sugetu, obietivos, suportos impreados, indicos de sos logos, de sos tempos de acumprida, de sos atores, de su regista, de collaboradores e consulentes dàbiles e, si s'agatat, de sa domo de produtzione.

Art. 5 Ischeda de partetzipatzione

Pro leare parte a su concursu depet èssere cumpilada, in totu sas partes suas, s'ischeda de partetzipatzione apòsita, sutascrita in originale dae s'autore o dae sos autores. In su casu chi su chi leat parte a su bandu siat de edade minore s'at a dèpere allegare finas s'autorizatzione iscrita de sos babbos e/o mamas o de chie los sostituit. In su casu chi sos chi leant parte siant reunidos in grupos

s'ischeda de partetzipazione at a dèpere èssere firmada dae unu rapresentante. S'ischeda de partetzipazione e su bandu de cuncursu si podent agatare o si podent rechèrrere via e-mail a sos indirizos chi sighint:

SOCIETÀ UMANITARIA C.S.C. CAGLIARI, viale Trieste 118, 09123 Cagliari. Tel. 070/275271 – 070/280367- email: umanitaria.ca@tiscali.it

FASI - FEDERAZIONE ASSOCIAZIONI SARDE IN ITALIA - Via Daverio 7, 20122 Milano. Tel/fax 02/54121891 - email: fasi.italia@tiscali.it - www.fasi-italia.it

Su bandu s'agatat finas in su giassu de sa Regione a s'indiritzu web chi sighint: www.regione.sardegna.it e a s'indiritzu www.sardegnamigranti.it.

Art. 6 Modalidades de partetzipazione

Onni autore depet presentare su progetu suo in busta serrada cun s'iscrita “CUNCURSU ISTÒRIAS DE EMIGRADOS SARDOS”, cun in intro sos allegados chi sighint:

1. S'ISCHEDA DE PARTETZIPAZIONE sutascrita in originale.
2. DOCUMENTU chi atestet su domitziliu o sa residèntzia de su chi leat parte a su cuncursu.
3. Su SUGETU (comente indicadu in s'art. 4.1) in 5 còpias datiloscritas.
4. Sa RELATA ACRARIDORA (comente indicadu in s'art. 4.2) in 5 còpias datiloscritas.
5. CURRICULUM VITAE de s'autore, FIRMADU IN ORIGINALE, chi cuntèngiat sas esperièntzias de bida fatas (istùdios, esperièntzias de traballu de cale si siat genia e onni àteru datu chi si chèrgiat fàghere a connòschere, cun s'autorizzazione a su tratamentu de sos datos comente prevìdidu dae sa lege subra sa privatesa, D.Lgs 196/2003) e sas esperièntzias artìsticas fatas, cun atentu particolare a sos traballos o reconnoschimentos de cale si siat casta in campu tzinematogràficu, vèdeu, televisivu, operìsticu o teatrale. Si in casu mai s'autore apat acumpridu, comente regista o cun cale si siat àtera funtzione (chi si depet ispetzificare) materiale audiovisivu (cortometràgios, videoclip o àteru) at a dèpere allegare s'ischeda descrittiva apòsita de custu materiale, inditende su titulu, sa dura, s'ispetzifica de su ruolu acumpridu, su suportu (VHS, pellicula, etc.) cun su cale custu materiale est a disponimentu.
6. Su PROGETU cumpletu, comente marcadu in s'art. 4, e su curriculum vitae in formadu WORD in CD Rom. Sos testos datiloscritos e sa documentatzione presentada no ant a èssere torrados in perunu casu, nemmancu in s'ipòtesi de non ammissione.

Art. 7 Modalidades de presentatzione de sos progetos

Su Cuncursu tenet sa sea sua in Casteddu, in sa sea de sa Sotziedade Umanitària - Tzineteca Sarda.

Sos progetos ant a èssere cunsinnados a manu o puru imbiados pro mèdiu de racumandada A/R, in su respetu de sas modalidades indicadas in s'art. 6, intro e no a pustis de su 16 de freàrgiu de su 2009, a s'indiriztu chi sighit: Sotziedade Umanitària - Tzineteca Sarda Cuncursu "Istòrias de emigrados sardos" - Viale Trieste, 118, 09123 Casteddu. At a fàghere fide su timbru de imbiu de sa posta. Totu su materiale lòmpidu at a èssere protocolladu in sa sea de Sotziedade Umanitària - Tzineteca Sarda de Casteddu.

Art. 8 Regularidade de sas òperas

Onni autore depet declarare (comente iscritu in s'ischeda de partetzipazione): 1) de èssere titolare de totu sos deretos de impreu de s'òpera; 2) chi sos contenidos de s'òpera non violant leges e regulamentos in vigèntzia o deretos de tertzos e, in particolare, in matèria de deretu de autore, deretu a s'immàgine, sinnos distintivos, brevetu pro imbentos industriales; 3) chi s'òpera non presentat contenidos a caràtere isfamadore.

In onni casu, s'autore allèbiat s'organizatzione dae totu sas pèrdidas, dannos, responsabilidades, custos e incàrrigas de cale si siat casta chi depant èssere sustènnidos pro neghe de su contenu de s'òpera sua e de sa proietzione sua in pùblicu. Tocat a s'autore sa tutela dàbile SIAE de s'òpera e su pagamentu de sos deretos de esecutzione chi la pertocant in casu de impreu de mùscas de repertòriu creadas dae tertzos.

Art. 9 Ammissione

Ant a èssere ammitidos a su Cuncursu petzi sos progetos presentados e/o imbiados a manera regolare intro su tèrmine apostivigadu e retzidos a manera regolare. S'ammissione est deliberada, a giuditziu non sindacàbile, dae sa Segreteria de su cuncursu subra sa base de sa regularidade de sa documentatzione presentada. S'esclusione dàbile, cajonada dae sa farta de respetu de custu regulamentu, non permetet a s'autore de otènnere sa restitutzione de sa documentatzione presentada, nen perunu rimbursu.

Art. 10 Prèmios

S'Assessoradu de su traballu, formatzione professionale, cooperatzione e seguràntzia sotziale de sa Regione Autònoma de sa Sardigna, ponet a disponimentu, pro mèdiu de sos entes organizadores, sa FASI e sa Sotziedade Umanitària de Casteddu, 3 prèmios in dinari chi ant a dèpere èssere

impreados dae sos binchidores de su cuncursu pro s'acumprimentu de sos film. Sos prèmios sunt gasi distribuidos:

- Primu classificadu: € 11.000,00
- Segundu classificadu: € 9.000,00
- Su de tres classificados: € 6.000,00

Onniunu de custos importos at a èssere erogadu a s'autore pro su 60% in via antizipada, a pustis de sa proclamatzione de sos binchidores de sos prèmios dae parte de sa Giuria, de sa cale in s'art.11 de custu regulamentu, e su 40% chi abarrat a saldu, a sa cunsinna de su film acumpridu in su respetu totale de su chi est prevìdidu in su progetu e in custu regulamentu. Su prèmiu retzidu no at a èssere sutapostu a rendicontu. Si in casu mai intre sos binchidores bi siat unu de edade minore su finanziamentu de su film at a èssere erogadu petzi fata chi siat sa firma de autorizatzione dae parte de sos babbos e/o sas mamas o dae chie los sostituit. Intro de oto meses dae s'acreditu de sa prima parte de su prèmiu, sos binchidores de su cuncursu depent, pena sa rèveca de totu su prèmiu, cunsinnare su film acumpridu - unu master in formadu DVCAM e chimbe còpias in formadu digitale (dvd). Sos binchidores, in su momentu de sa cunsinna de sa prima parte de su prèmiu ant a dèpere in prus: a) sutascriere una declaratzione cun sa cale s'ant a impinnare pro s'acumprida de su film intro sos tèrmines indicados dae custu bandu e chi si in casu mai non creant de pòdere respetare sos impinnos leados ant a renunziare a sos prèmios e ant a torrare totu sa summa retzida. Sas summas chi a manera dàbile ant a èssere torradas ant a fàghere parte de su prèmiu de cussos chi ant a cunsinnare su film in sos tempos apostivigados. b) sutascriere un'autorizatzione chi punnat a cunfèrrere a sos entes organizadores, s'Assessoradu Traballu, formatzione professionale, cooperatzione e seguràntzia sotziale de sa Regione Autònoma de sa Sardigna, sa FASI Federazione Assòtzios Sardos in Itàlia e sa Sotziedade Umanitària - Tzineteca Sarda de Casteddu, sa liberatòria pro sa publicatzione de s'òpera in DVD e pro s'impreu de su film pro fines culturales. Sos film acumpridos ant a dèpere èssere cunsinnados a manu o pro mèdiu de racumandada AR a sa sea de sa Sotziedade Umanitària - Tzineteca Sarda a s'indiritzu indicadu in s'art. 5.

Art. 11 Giuria

Sa Giuria at a èssere cumposta dae una cummissione de 5 esperti, seberados e nominados dae sa FASI Federazione Assòtzios Sardos in Itàlia e dae sa Sotziedade Umanitària - Tzineteca Sarda, segundu sos critèrios chi sighint: 1) Un'espertu de emigratzione nominadu dae sa FASI Federazione Assòtzios Sardos in Itàlia; 2) Un'espertu de tzinema nominadu dae sa Sotziedade Umanitària - Tzineteca Sarda; 3) Unu regista; 4) Un'iscenegiadore o iscritore; 5) Unu criticu tzinematogràficu o un'espertu de tzinema. Sa Giuria at a elègere in intro de issa unu presidente. A

giudìtziu non sindacàbile de sa Giuria ant a èssere avalorados: sa pertènèntzia de su progetu in relata a su tema de s'emigratzione; s'interesse de sa temàtica pertocada; s'originalidade de su sugetu e sa faghibilidade de su progetu propositu. Sa valutatzione at a èssere fata petzi subra sa base de su progetu presentadu. S'autore at a pòdere indicare in detàlliu e frunire onni informatzione chi aprètziat chi siat ùtile a fines de sa valutatzione.

Art. 12 Piessinnos de sos film de acumprire

Sos film ant a pòdere èssere acumpridos in totue, in Sardigna e in foras de s'isula, in cale si siat limba istràngia, italiana e/o sarda. In casu de film acumpridu, finas in parte ebbia, in limba sarda o in cale si siat limba istràngia, at a dèpere èssere sutatituladu in italianu. Sa dura de sos film acumpridos at a dèpere èssere gasi comente sighit:

- Max 15 minutos pro sos film de fiction
- Max 30 minutos pro sos film documentàrios.

Art. 13 Prèmiu Mègiu Film Acumpridu

Sos film acumpridos e cunsinnados ant a èssere in prus avalorados dae sa Giuria chi, a giudìtziu suo non sindacàbile, at a providire a intregare unu prèmiu in prus pro su Mègiu Film Acumpridu de € 3.000,00 (tres mìgia) a s'òpera prus atziva incurende temàticas descritas in s'art. 3. Sos deretos subra s'òpera presentada abarrant de pertènèntzia esclusiva de s'autore o de sa domo de produtzione. Est escludidu onni impreu cummertziale dae parte de sa Regione Autònoma de sa Sardigna, de sa Fasi e de sa Sotziedade Umanitària - Tzineteca Sarda.

Art. 14 Assignada de sos prèmios

Sos prèmios ant a èssere intregados dae s'Assessore regionale de su traballu, sende presente su presidente de sa FASI, su direttore de su Tzentru de Servìtzios Culturales de sa Sotziedade Umanitària de Casteddu, e de sos giurados, in s'interi de una tzerimònia de premiatzione, chi at a èssere ammaniada in Casteddu. At a èssere dada nova pùblica de s'assignada de sos prèmios. Sos candidados a s'assignada de sos prèmios, seberados intre totu sos chi cuncurrent, ant a èssere cumbidados a adòbios dàbiles cun s'imprenta o cun su pùblicu. Sos film binchidores de su cuncursu ant a èssere presentados in anteprima assoluta in una manifestatzione pùblica ammaniada dae sos Entes chi ant promòvidu su cuncursu.

Art. 15 Responsabilidades

Pro mèdiu de sa sutascritzione de s'ischeda de partetzipatzione s'autore chi presentat unu progetu pro leare parte a su cuncursu renùntziat, a manera non revocàbile, a onni pretesa e a onni atzione, rechesta o revesa in sos cunfrontos de sa Regione Autònoma de sa Sardigna, de sa FASI e de sa Sotziedade Umanitària - Tzineteca Sarda, de sos membros de sa Giuria, de sos organizadores de su cuncursu e de totu sa gente, in cale si siat manera in intro de su cuncursu, e nde lis pesat, dae como etotu, onni responsabilidade chi lis pertocat.

Art. 16 Clàusola cumpromissòria

Cale si siat contierra chi diat nàschere in relata a sos raportos ogetu de custu regulamentu – includas sas chistiones chi pertocant a su deretu de autore e a cale si siat pretesa de sos chi cuncurrent, peruna escluda – at a èssere devòlvida a su giudìtziu de unu cullègiu arbitrale, costituitu de tres membros, de sos cales: a) unu, cun funtziones de presidente de su collègiu arbitrale, nominadu dae s'Assessore de su Traballu, b) unu nominadu dae su chi cuncurret; c) unu nominadu in acòrdiu comunu dae sa FASI, Sotziedade Umanitària e dae su chi cuncurret, o puru in ausèntzia de acòrdiu dae su Presidente de su Tribunale de Casteddu.

Art. 17 Clàusola finale

Sa farta de osservàntzia de sas modalidades de partetzipatzione e/o de sas modalidades de presentatzione prevìdidas dae custu regulamentu at a èssere cunsiderada una cajone pro escludire dae su cuncursu.